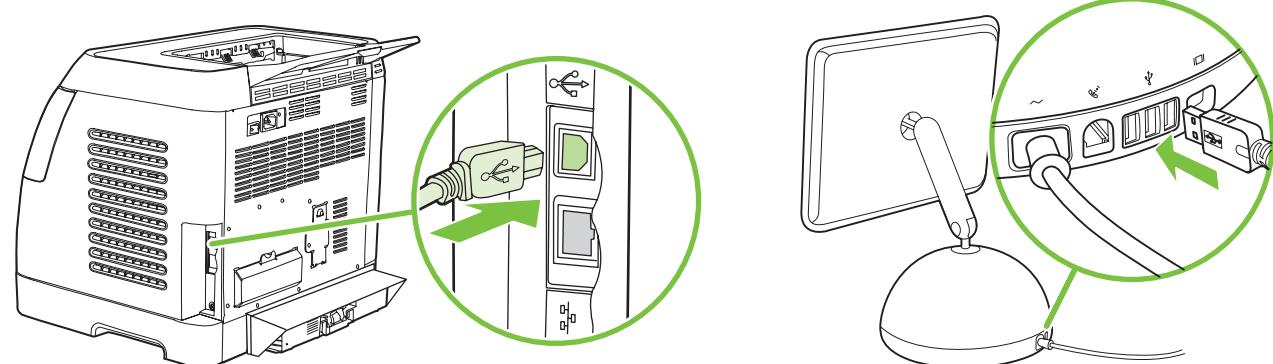


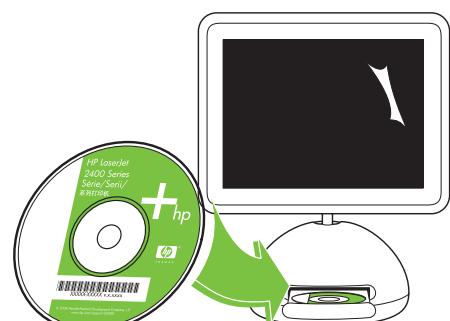
- 8 • Connect USB cable to printer and computer • Tilslut USB-kablet til printeren og computeren  
 • Ühendage USB-kaabel printeri ja arvutiga • Kytke USB-kaapeli tulostimeen ja tietokoneeseen  
 • Pievenojiet USB kabeli printerim un datoram • Prijunkite USB kabeli prie spausdinimo ir kompiuterio  
 • Koble USB-kablene til skriveren og datamaskinen • Anslut USB-kabeln till skrivaren och datorn

### Macintosh USB



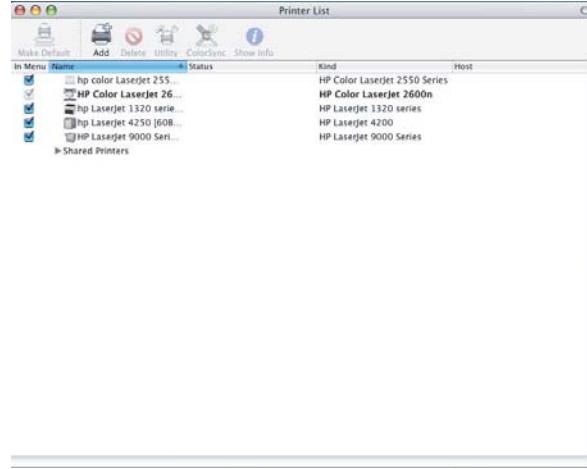
- Install software and reboot computer • Installer softwarena, og genstart computeren • Installeggja tarkvara ja taaskäivituge arvuti
- Asenna ohjelmisto ja käynnistää tietokone uudelleen • Instalējiet programmatūru un atsāknējiet datoru
- Ídiekite programinę įrangą ir iš naujo paleiskite kompiuterį • Installer programvaren og start datamaskinen på nytt
- Installera programvaran och starta om datorn

### Macintosh USB



- Use Print Center to add USB printer • Brug Print Center til at tilføje en USB-printer • Lisage USB-printer Print Centeri kaudu
- Lisää USB-tulostin Tulostuskeskuksen kautta • Izmantojiet Print Center, lai pievenoitu USB printeri
- Jei norite prideti USB spausdinuvą, naudokite spausdinimo centrą „Print Center“ • Bruk Utskriftssenter for å legge til USB-skriveren
- Använd Utskriftskontroll för att lägga till USB-skrivare

### Macintosh USB



- Finished
- Ført til slutt
- Valmis
- Valmis
- Pabeigts
- Baigta
- Ferdig
- Klart

# HP Color LaserJet 2600n series



Start  
Start  
Alustamine  
Aloituspäas

Sākums  
Pradējimas  
Start  
Inledning



© 2005 Hewlett-Packard Development Company, L.P.

[www.hp.com](http://www.hp.com)



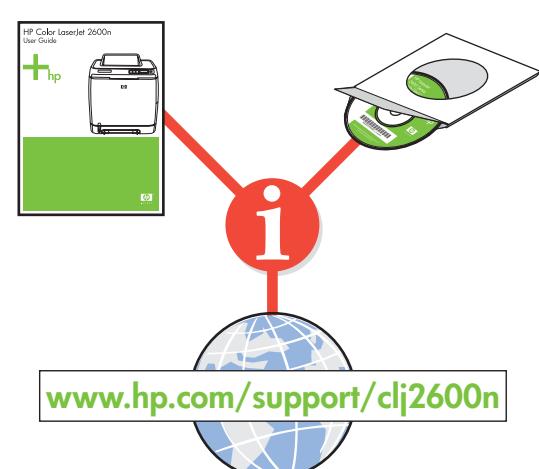
Q6455-90933

Copyright Information  
 © 2005 Copyright Hewlett-Packard Development Company, L.P.  
 Reproduction, adaptation or translation without prior written permission is prohibited, except as allowed under the copyright laws.  
 The information contained herein is subject to change without notice.  
 The only warranties for HP products and services are set forth in the express warranty statements accompanying such products and services. Nothing herein should be construed as constituting an additional warranty. HP shall not be liable for technical or editorial errors or omissions contained herein.  
 Edition 1, 2/2005

FCC regulations  
 This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy. If this equipment is not installed and used in accordance with the instructions, it might cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:  

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase separation between equipment and receiver.
- Connect equipment to an outlet on a circuit different from that to which the receiver is located.
- Consult your dealer or an experienced radio/TV technician.

 Any changes or modifications to the printer that are not expressly approved by HP could void the user's authority to operate this equipment. Use of a shielded interface cable is required to comply with the Class B limits of Part 15 of FCC rules.



[www.hp.com/support/clj2600n](http://www.hp.com/support/clj2600n)

#### English

Additional Information  
 See the electronic User Guide on the CD-ROM that came with the printer for more information about the following topics.  

- Detailed user instructions
- Troubleshooting information
- Important safety notice
- Regulatory information

 This information is also available at [www.hp.com/support/clj2600n](http://www.hp.com/support/clj2600n)

#### Dansk

Yderligere oplysninger  
 Se den elektroniske brugervejledning på den cd-rom, der fulgte med printeren, for at få yderligere oplysninger om følgende emner.  

- Detaljerede brugervejledning
- Oplysninger om fejlfinding
- Vigtig sikkerhedsmeddelelse
- Lovgivningsmæssige oplysninger

 Disse oplysninger er også tilgængelige på [www.hp.com/support/clj2600n](http://www.hp.com/support/clj2600n)

#### Eesti

Lisateave  
 Järgmiste teemade kohta leiate lisateavet printeriga koos tarnitud CD-ROM-iil asuvast elektroonilisest kasutusjuhendist („User Guide“):  

- üksikasjalikud kasutusjuhised
- tõrkeotsinguteave
- tähtis ohutuseave
- normatiivne teave

See teave on saadaval ka aadressil [www.hp.com/support/clj2600n](http://www.hp.com/support/clj2600n)

#### Suomi

Lisätietoja  
 Lisätietoja seuraavista aiheista on tulostimen mukana toimitettu CD-levyllä olevassa sähköisessä käyttöoppaassa.  

- Käyttötapaohjeet
- Vianmääritystiedot
- Tärkeitä turvallisuustietoja
- Tietoja säännöksistä

Nämä tiedot ovat saatavilla myös sivustossa [www.hp.com/support/clj2600n](http://www.hp.com/support/clj2600n)

#### Latviski

Papildinformācija  
 Skatiet elektronisko lītotāja rokasgrāmatu printeru komplektācijā ietilpstosajā kompaktdiskā, lai iegūtu plašāku informāciju par šādām tēmām:  

- detalizēta lītotāja pamācība;
- informācija par problēmu novēršanu;
- svarīgi pazīnojumi par drošību;
- informācija par tehniskajiem noteikumiem.

Šī informācija ir pieejama arī internetā: [www.hp.com/support/clj2600n](http://www.hp.com/support/clj2600n)

#### Lietuviškai

Papildoma informacija  
 Daugiau informacijos ieškokite prie spausdinuvu pridetame kompaktiniame diske su elektroniniu vartotojo vadovu. Temos:  

- līsamūs paaškinimai vartotojams
- Informacija apie trikių šalinimą
- Svarbius pastabos apie saugą
- Reglamentinė informacija

Šią informaciją taip pat galite rasti adresu [www.hp.com/support/clj2600n](http://www.hp.com/support/clj2600n)

#### Norsk

Tilleggsinformasjon  
 Du kan se den elektroniske brukerhåndboken på CD-ROM-en som fulgte med skriveren, hvis du vil ha mer informasjon om følgende emner:  

- Detaljerte instruksjoner for brukeren
- Feilsøkingsinformasjon
- Viktig sikkerhetsinformasjon
- Spesielle bestemmelser

 Denne informasjonen er også tilgjengelig på [www.hp.com/support/clj2600n](http://www.hp.com/support/clj2600n)

#### Svenska

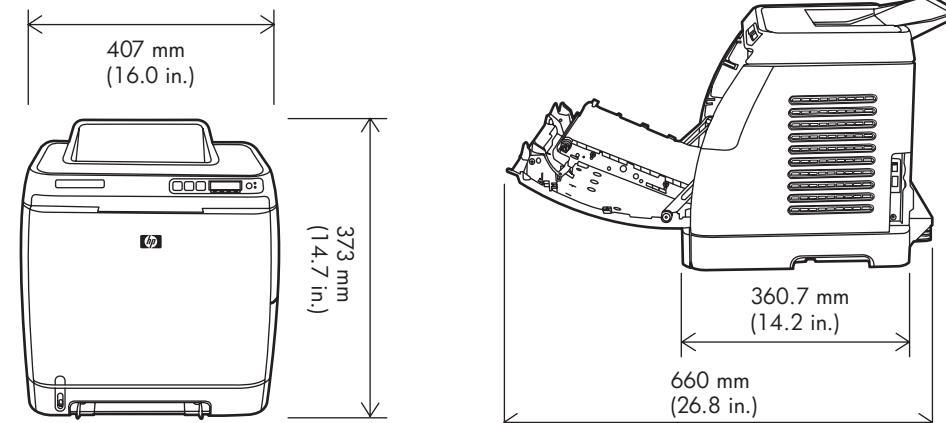
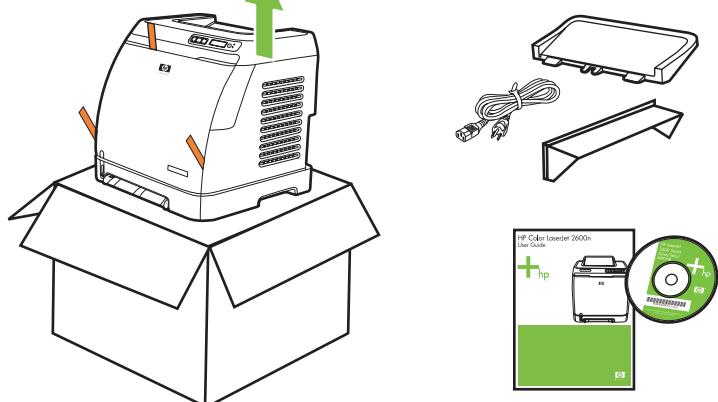
Mer information  
 Se den elektroniska användarhandboken på cd-romskivan som medföljde skrivaren för mer information om följande ämnen:  

- Detaljerade anvisningar för användning
- Felsökningsinformation
- Viktig säkerhetsinformation
- Föreskrifter

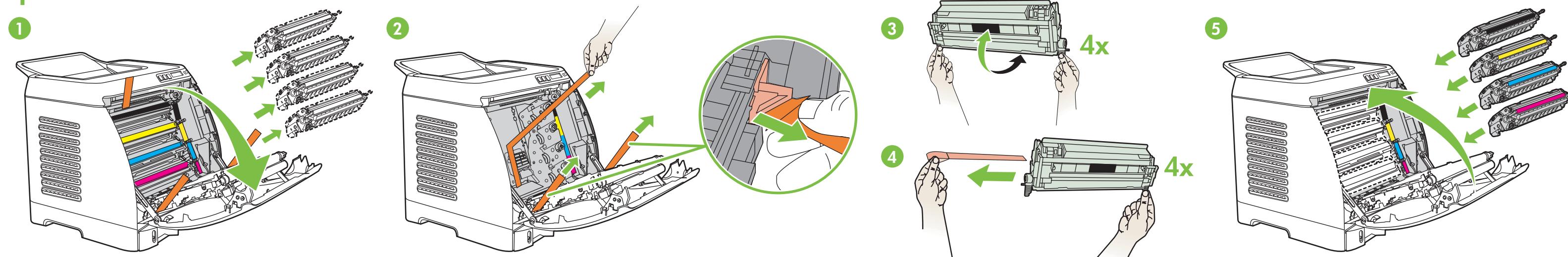
 Denna information finns även på [www.hp.com/support/clj2600n](http://www.hp.com/support/clj2600n)



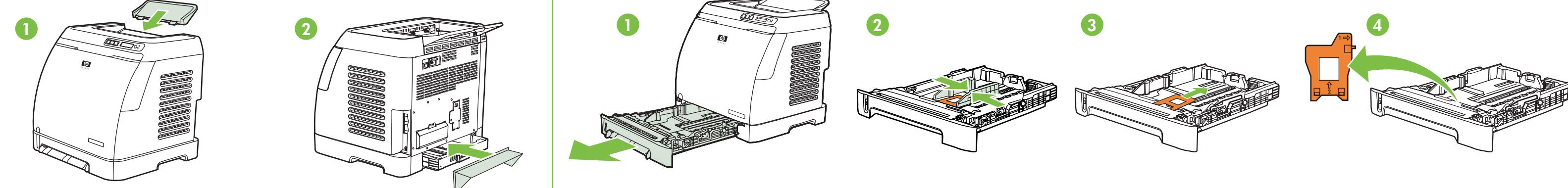
• Install in a well-ventilated, dust-free area • Installer på et veludlufret, støvfrit sted • Paigaldage printer hea ventilatsiooniga tolmuvabasse kohta • Asenna tulostin pölytömään paikkaan, jossa on hyvä ilmanvaihto • Uzstādīet vietā ar labu ventilāciju un bez putekļiem



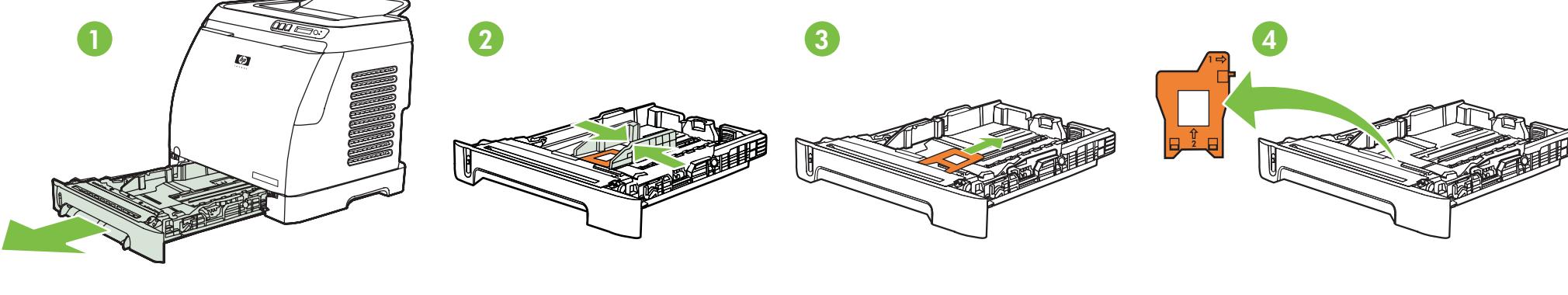
- 1 • Remove shipping tape • Fjern forsendelsestapen • Eemalda kleebist • Poista pakkausteippi • Nonjemiet transportēšanas lenti • Nuimkite pakuočes juostą • Fjern beskyttelsestapei • Ta bort transporttejpene



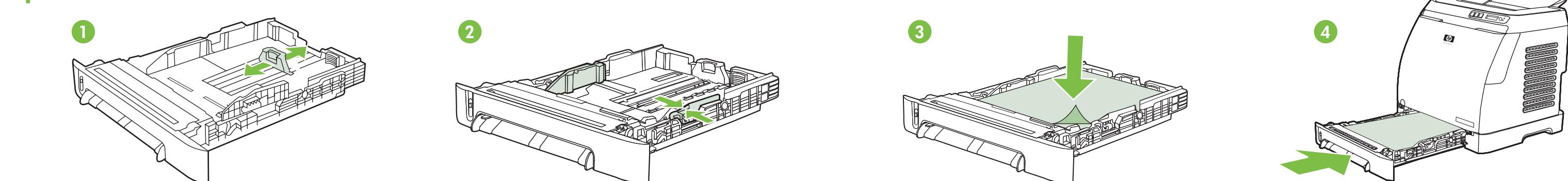
- 2 • Install accessories • Installer tilbehør • Paigaldage lisatarvikud • Asenna varustee • Uzstādīet piederumus • Prijunkite piedus • Sett på ekstrautstyr • Installera tillbehören



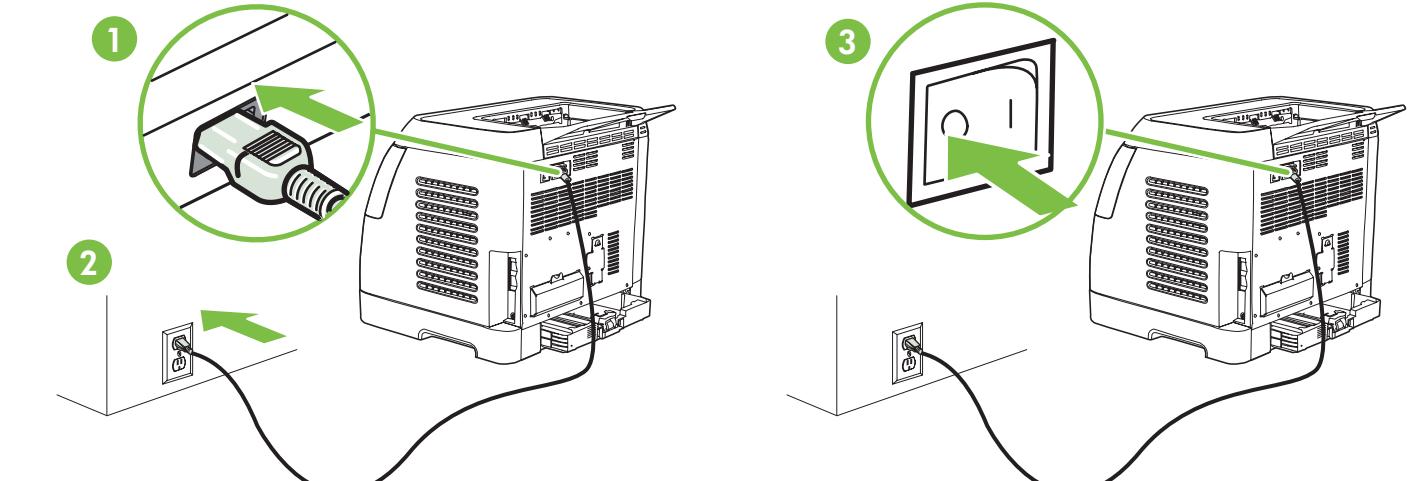
- 3 • Remove paper tray lock • Fjern papirbakkelåsen • Eemalda söötesalve lukk • Irrota paperilokeron lukko • Nonjemiet papira teknes fiksētāju • Nuimkite popierius dėklø laikikli • Fjern låsen på papirkuffen • Ta bort pappersfacksläset



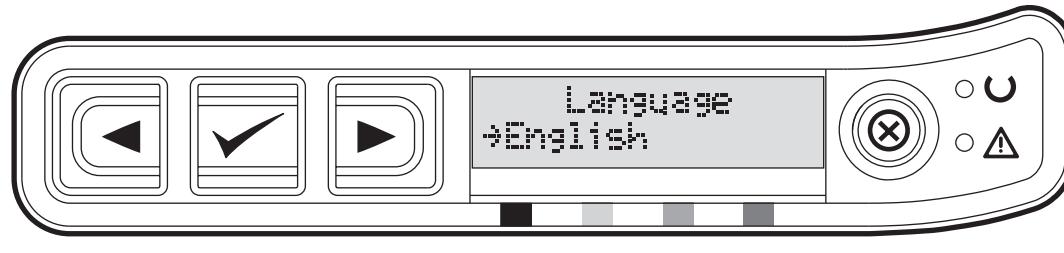
- 4 • Load paper into tray • Læg papir i bakken • Asetage paber salve • Lisää lokeroon paperia • levietojiet papíru tekne • I déklq jdékite popierius • Legg papir i skuffen • Fyll på papper i facket



- 5 • Connect power • Tilslut strømmen • Ühendage toide • Kytke virta • Pievenojiet strāvas padevi • Ijunkite maitinimq • Koble til strøm • Anslut till elnätet

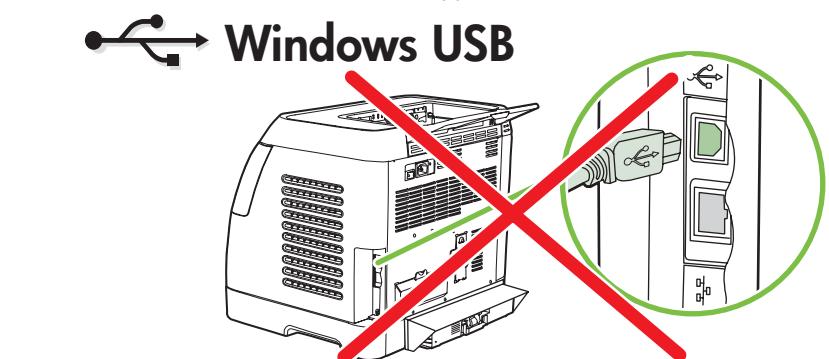


- Set default language and paper size • Indstil standardsprog og -papirstørrelse • Seadke vainekeel ja paber formaat • Määritä oletuskieli ja paperikoko • Iestatiet nolklusējuma valodu un papira formātu • Nustatykite standartinę kalbą ir popierius formatą • Angi standard språk och pappersstorlek

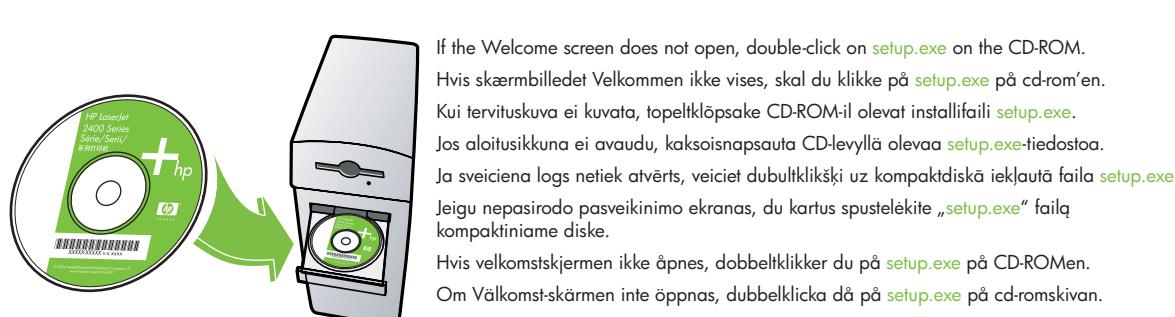


- Go to step 6, 7, or 8 to finish • Gå til trin 6, 7 eller 8 for at fuldføre • Edasi valige juhisi 6, 7 või 8 • Jatka kohdasta 6, 7 tai 8 • Turpiniet ar 6., 7. vai 8. darbību, lai pabeigtu • Jei norite baigtī, pereikite prie 6, 7 arba 8 etapu • Gå til trinn 6, 7 eller 8 for å avslutte • Gå till steg 6, 7 eller 8 för att avsluta

- 6 • Do NOT connect USB until prompt • Tilslut IKKE USB-kablet, før du bliver bedt om det • ÄRGE ühendage USB-kaablit enne, kui ekranile kuvatakse vastav teade • Kytke USB-kaapeli vasta kehotettaessa • NEPIEVIENOJĪT USB, kamēr netiek parādīts atbilstošs uzaicinājums • NEJUNKITE USB, kol bus nurodyta • IKKE koble til USB før du får beskjed • Anslut INTE USB förrän du blir uppmannad

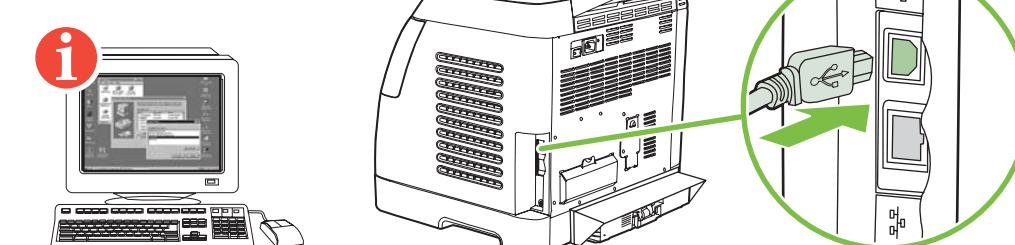


### Windows USB



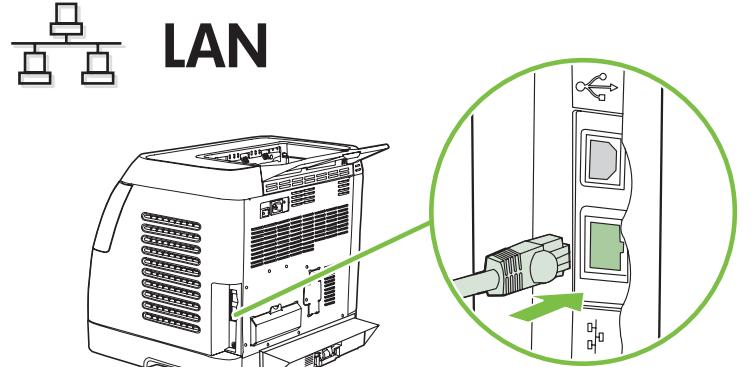
- Connect USB cable at prompt • Tilslut USB-kablet, når du bliver bedt om det • Kui kuvatakse vastav teade, ühendage USB-kaabel • Kytke USB-kaapeli kehotettaessa • Pēc uzaicinājuma pievienojiet USB kabeli • Kai bus nurodyta, ijjunkite USB kabelj • Koble til USB-kabelen når du får beskjed • Anslut USB-kabel när du blir anmodad

### Windows USB

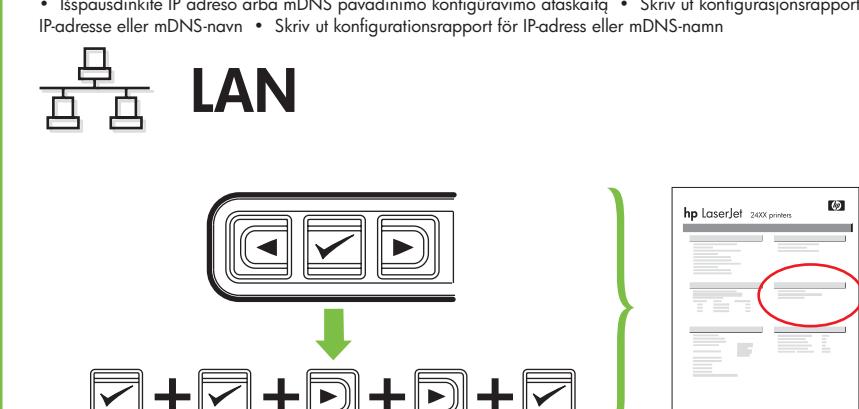


- Finished • Fuldført • Valmis • Valsmis • Pabeigts • Baigta • Ferdig • Klart

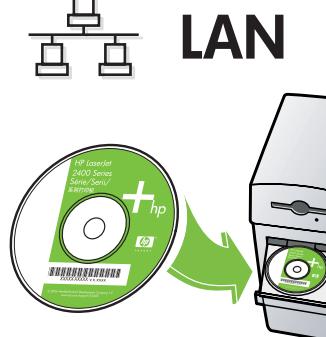
- 7 • Windows and Macintosh connect LAN (optional) • Tilslutning til LAN under Windows og Macintosh (valgfritt) • Windows ja Macintosh'i kohtrüüva ühendamine (valikulatiivne) • Windows ja Macintoshin LAN-külentävä (valinnainen) • Windows un Macintosh: pievenojiet LAN (papildiespeja) • "Windows" ja "Macintosh" jüngimise prie LAN (pasirinkintai) • Windows- og Macintosh-tilkobling til LAN (valgfritt) • LAN-anslutning för Windows och Macintosh (valfritt)



- Print configuration report for IP address or mDNS name • Uddskriv en konfigurationsrapport for IP-adresser eller mDNS-namn • Prinige IP-osoite või mDNS-nime saamiseks konfiguratsiooniarvutame • Tulosta asetusraportti, josta käy selville IP-osoite ja mDNS-nimi • Izdrukājet konfigurācijas atskaiti, lai uzzinātu IP adresi vai mDNS nosaukumu • Ispausdinākite IP adresu arba mDNS pavadinimo konfigurācīvām atskaiti • Skriv ut konfigurationsrapport för IP-adresser eller mDNS-namn • Skriv ut konfigurationsrapport för IP-adresser eller mDNS-namn



- Install software • Installer software • Installige tarkvara • Asenna ohjelmisto • Instalējet programmatūru • |diekite programinę įrangą • Installer programvare • Installaera programvara



### Macintosh

- Use Print Center to add Rendezvous Printer • Brug Print Center til at tilføje Rendezvous Printer • Lisage Rendezvous-printeri Print Center kaudu • Lisää Rendezvous-tulostin Tulostuskeskuksen kautta • Izmantojiet Print Center, lai pievienotu Rendezvous Printer • Jei norite prideti „Rendezvous“ spausdinuvą, naudokite spausdinimo centra „Print Center“ • Bruk Utskriftssenter for å legge til Rendezvous-skriveren • Använd Utskriftskontroll för att lägga till Rendezvous-skrivaren